

## BIBLIOGRAPHIES

### A SELECT BIBLIOGRAPHY OF RECENT CHINESE AND JAPANESE PUBLICATIONS ON SYRIAC CHRISTIANITY: 2019/2020-2022

JAMES HARRY MORRIS

WASEDA UNIVERSITY<sup>1</sup>

MARIANA ZORKINA

ZURICH UNIVERSITY

### INTRODUCTORY REMARKS

This bibliography follows on from previous bibliographies published in *Hugoye: Journal of Syriac Studies* 23.2 (2020): 355–415 (with Chen Cheng) and *Hugoye: Journal of Syriac Studies* 24.2 (2021): 537–540. It includes recent Japanese publications

---

<sup>1</sup> Part of this bibliography was completed as part of the “Syriac Christianity, Syriac Studies and Modern Japan: An Intellectual History” project which has been funded through a Grant-in-Aid for Scientific Research (KAKENHI) from the Japan Society for the Promotion of Science (Grant Number: 23K12032).

which did not feature in the previous bibliography and texts published between January 2021 and the end of 2022. Chinese language publications were not included in the 2019-2020 bibliography published in *Hugoye* 24.2, and therefore this bibliography includes major Chinese language pieces published between 2019-2022.

As with the publication in *Hugoye* 23.2, this bibliography is divided into two parts: a bibliography of Chinese language publications and a bibliography of Japanese language publications. The compilers searched for key terms relating to Syriac Christianity in major databases including the Airiti Library, China National Knowledge Infrastructure (CNKI), the Scholarly and Academic Information Navigator (CiNii), and WorldCat, cross-checking with physical copies where necessary. Although Zorkina identified over 150 Chinese language publications, only the most significant publications were selected for inclusion. Nevertheless, due to the comparatively low number of Japanese language texts published during the period, all relevant Japanese language publications were included. The English translations are mostly the work of the compilers, however, where available the translations provided by the authors have been used (regardless of accuracy). Transliterations are given in *Hànyǔ pīnyīn* (for Chinese) and Modernized Hepburn (for Japanese), with the use of Chinese characters (simplified or traditional *hànzì*, or *kanji*) reflecting the language of each work.

## BIBLIOGRAPHY OF CHINESE LANGUAGE TEXTS

### Books

Chén Tóngbīn 陈同滨 and Chén Líng 陈凌, eds. *Sīlù yíjī. Zōngjiào piān* 丝路遗迹. 宗教篇 [The Remains of the

- Silk Road: Religion], 2 vols. Beijing: Zhōngguó jiànzhú gōngyè chūbǎn shè, 2021.
- Féng Chéngjūn 馮承鈞. *Jǐngjiào bēi kǎo* 景教碑考 [Research on the Jingjiao Stele]. Shanghai: Shāngwù yìn shūguǎn, 2021.
- Lín Wùshū 林悟殊. *Tángdài Jǐngjiào zàiyánjiū* 唐代景教再研究 [New reflections in Jingjiao of the Tang Dynasty], revised and reorganized by Yīn Xiǎopíng 殷小平. Beijing: Shāngwù yìn shūguǎn, 2021. Revised edition of book of the same title published by Zhōngguó shèhuì kēxué chūbǎn shè (2003).
- Táng Xiǎofēng 唐晓峰 and Yīn Jǐngwàng 尹景旺, ed. *Liáo Jīn Yuán jīdūjiào zhòngyào yánjiū wénxiàn huìbiān* 辽金元基督教重要研究文献汇编 [Compilation of Important Research Literatures on Christianity in Liao Jin and Yuan Dynasties]. China Religious Culture Publisher 宗教文化出版社, 2019.
- Xú Xiǎohóng 徐晓鸿. “Dàoshèng fúqì tiānxià wénmíng: Zhōngguó gǔdài shīgē yǔ jīdūjiào” 道圣符契 天下文明 : 中国古代诗歌与基督教 [Christianity & Ancient Chinese Poems]. China Religious Culture Publisher 宗教文化出版社, 2021.
- Xú Xiǎohóng 徐晓鸿. *Tángdài jǐngjiào wénxiàn yǔ bēimíng shìyì* 唐代景教文献与碑铭释义 [An interpretation of the literature and inscription of Jingjiao in the Tang Dynasty]. Beijing: Zōngjiào wénhuà chūbǎn shè, 2020.
- Zhāng Jiā 张佳. *Túxiàng, guānniàn yǔ yí sú: Yuán míng shídài de zúqún wénhuà biànciān* 图像、观念与仪俗: 元明时代的族群文化变迁 [Image, Perception and Ritual:

Ethno-Cultural Changes during the Yuan and Ming Dynasties]. Beijing: Shāngwù yìn shūguǎn, 2021.

Zhuó Xīnpíng 卓新平. *Zhōngguó jīdūjiào* 中国基督教 [Chinese Christianity]. Beijing: Zhōngguó shèhuì kēxué chūbǎn shè, 2020.

### Articles

Áo Fújūn 敖福军. “Jiǎn xī Yīerhànguó qiánqí Yīerhàn yǔ jǐngjiào de guānxì – yǐ “Lābān·Sǎomǎ hé mǎkè xīxíng jì” wéi zhōngxīn kǎochá shìjiǎo 简析伊儿汗国前期伊儿汗与景教的关系——以《拉班·扫马和马克西行记》为中心考察视角 [A Brief Analysis of the Relationship between the Ilkhanate and Jingjiao in the Early Stages of the Ilkhanate – An Examination Centring on the Perspective of “Rabban Bar Šawma and Rabban Markos’s *Journey to the West*”]. *Xībù ménggǔ lùntán* 西部蒙古论坛, no. 4 (2021): 44-52, 126.

Bāo Zhàohuì 包兆会. “Zhōngguó jīdūjiào túxiàng lìshǐ jìnchéng zhī shísān: Yuándài Fángshān jǐngjiào shízìsì” 中国基督教图像历史进程之十三：元代房山景教十字寺 [History of Images in Chinese Christianity Part 13: Yuan Dynasty Cross Temple of the Jingjiao in Fangshan]. *Tiānfēng* 天风, no. 1 (2019): 41-42.

——. “Zhōngguó jīdūjiào túxiàng lìshǐ jìnchéng zhī shísi: Yuándài Yángzhōu jǐngjiào bēi” 中国基督教图像历史进程之十四：元代扬州景教碑 [History of Images in Chinese Christianity Part 14: Yuan Dynasty Jingjiao Stelae in Yangzhou]. *Tiānfēng* 天风, no. 2 (2019): 52-53.

——. “Zhōngguó jīdūjiào túxiàng lìshǐ jìnchéng zhī shíwǔ: Yuándài Quánzhōu jǐngjiào bēi zhōng de shízìjià” 中国基督教图像历史进程之十五：元代泉州景教碑中的十

- 字架 [History of Images in Chinese Christianity Part 15: Crosses on Yuan Dynasty Jingjiao Stelae in Quanzhou]. *Tiān fēng* 天风, no. 3 (2019): 47-48.
- . “Zhōngguó jīdūjiào túxiàng lìshǐ jìnchéng zhī shíliù: Yuándài Quánzhōu jǐngjiào shíkè zhōng de tiānshǐ xíngxiàng” 中国基督教图像历史进程之十六：元代泉州景教石刻中的天使形象 [History of Images in Chinese Christianity Part 16: Images of Angels on Yuan Dynasty Jingjiao Stone Carvings in Quanzhou]. *Tiān fēng* 天风, no. 4 (2019): 52-53.
- . “Zhōngguó jīdūjiào túxiàng lìshǐ jìnchéng zhī shíqī: Yuándài Quánzhōu jǐngjiào shíkè zhōng de bùtóng yǔyán wénzì” 中国基督教图像历史进程之十七：元代泉州景教石刻中的不同语言文字 [History of Images in Chinese Christianity Part 17: Various Languages and Scripts on the Yuan Dynasty Jingjiao Stone Carvings in Quanzhou]. *Tiān fēng* 天风, no. 5 (2019): 52-53.
- Chén Ēnwéi 陈恩维. “Tángdài hàn wén jǐngjiào wén xiàn de wéntǐ xíngtài” 唐代汉文景教文献的文体形态 [Stylistic Forms of Chinese-Language Texts in Tang Dynasty Jingjiao]. *The World Religious Cultures* 世界宗教文化, no. 4 (2022): 113-120.
- Chén Gēnyuǎn 陈根远. “Dàqín jǐngjiào liú xíng Zhōngguó bēi – sīchóu zhī lù shàng de xīfēng-dōngjiàn” 《大秦景教流行中国碑》——丝绸之路上的西风东渐 [“Stele Commemorating the Dissemination in the Middle Kingdom of the Jingjiao of the Great Qin” – the Spread of Western Influences to the East on the Silk Road]. *Meiwen* 美文, no. 4 (2022): 88-91.

- Chén Shǎofēng 陈少丰. “Bōsī wài dào rù Sòng shǐmìng lǐcè” 波斯外道入宋使命蠡测 [Short Review of a Persian Jingjiao Follower Travelling to Song]. *Catholic Church in China* 中国天主教, no. 1 (2020): 51-53.
- . “Yuándài Quánzhōu jǐngjiào Xīngmíngsì shǐshì bǔshuō dú ‘Jì Dàxīng Míngsì Yuán Míng lièbān’” 元代泉州景教兴明寺史事补说读《寄大兴明寺元明列班》 [Reading “Sending a Description of Great Xingming Monastery in Yuan and Ming” with the Aid of Yuan Dynasty Quanzhou Jingjiao Xingming Monastery History]. *Catholic Church in China* 中国天主教, no. 2 (2021): 60-61.
- . “Yuándài Quánzhōu Hànzú jǐngjiào tú hé zàngmù bēi jinián kǎo” 元代泉州汉族景教徒合葬墓碑纪年考 [Chronology of the Joint Burial Tombstones of the Han Nationality Jingjiao Followers in Yuan Dynasty Quanzhou]. *Catholic Church in China* 中国天主教, no. 4 (2020): 61-62.
- Chén Tāo 陈涛. “Dūnhuáng běn jǐngjiào ‘Zhìxuán ānlè jīng’ yǔtián běn, zuǒbó běn lùwén zài bǐjiào” 敦煌本景教《志玄安乐经》羽田本、佐伯本录文再比较 [Comparison of Haneda’s and Saeki’s Versions of Dunhuang Jingjiao “Scripture of Profound Joy”]. *Journal of Historical Theory and Historiography* 史学理论与史学史学刊, no. 21 (02) (2019): 287-307.
- Dīng Guāng 丁光. “Hànxuéjiā Mùādé duì Zhōngguó jǐngjiào de yánjiū” 汉学家慕阿德对中国景教的研究 [Sinologist Arthur Christopher Moule’s Research on the Jingjiao in China]. *Studies in World Religions* 世界宗教研究, no. 2 (2019): 160-169.

- Fù Jìngmín 傅敬民. “Guójiā fānyì shíjiàn de gūifānhuà wèntí – yǐ jǐngjiào hàn yì ‘Shèngjīng’ shíjiàn wèi lì” 国家翻译实践的规范化问题——以景教汉译《圣经》实践为例 [Question of Standardization of National Translation Practice – Taking the Jingjiao Chinese Translation of the Bible as an example]. *Translation Horizons* 翻译界, no. 1 (2019): 4-17.
- Gài Jiāzé 盖佳择 and Wáng Fùxué 杨富学. “Jīdūjiào, fójiào yǔ móníjiào duì hàn wén jǐngjiào wén xiàn de yǐng xiǎng – yǐ ‘chuányù’ wèi zhōng xīn” 基督教、佛教与摩尼教对汉文景教文献的影响——以“船喻”为中心 [Influence of Christianity, Buddhism and Manicheism on the Chinese Language Texts of the Jingjiao – Focusing on the “Boat Metaphor”]. *Middle East Studies* 中东研究, no. 1 (2019): 19-40, 267.
- Gù Jūn 顾钧. “Zhēnguān shí’èr nián táng tài zōng zhào shū de yīng yì wèntí” 贞观十二年唐太宗诏书的英译问题 [How to Translate into English Emperor Taizong’s Imperial Edict of 638 regarding Nestorianism]. *Guānxī dàxué zhōngguó wénxué huì jìyào* 關西大學中國文學會紀要, Vol. 43 (2022): A81-A87.
- Hunter C.D., Erica 艾丽卡 C.D. 亨特 and Qí Xiǎoqīng 祁晓庆. “Zhōngyà de Xùli yà jīdūjiào” 中亚的叙利亚基督教 [Syrian Christianity in Central Asia]. *Turfan Studies* 吐鲁番学研究, no. 1 (2019): 110-116.
- Jiāng Shān 姜珊 and Zhào Hóngbō 赵洪波. “Zhēnxìn yǔ shìsú zhī jiān: Jǐngjiào yǔ jīdūjiào zhōngguó huà yánjiū” 真信与世俗之间：景教与基督教中国化研究 [Between the True Faith and Secularism: A Study of Jingjiao and the Sinitization of Christianity]. *Liáoníng shěng shèhuì zhǔyì*

- xuéyuàn xuébào* 辽宁省社会主义学院学报, no. 4 (2019): 75–78.
- Lǐ Dàwēi 李大偉. “Tángdài Dūnhuáng jǐngjiào wénxiàn suǒ jiàn yóutàirén xìnxi” 唐代敦煌景教文獻所見猶太人信息 [The Jewish Information in Dunhuang Nestorian Manuscripts in the Tang Dynasty]. *Logos and Pneuma: Chinese Journal of Theology* 道風: 基督教文化評論, no. 55 (2021): 199–234.
- Lǐ Qióng 李琼. “Cóng Quánzhōu de zōngjiào shíkè yìshù kàn Sòng Yuán shíqī de zōngjiào wénhuà rónghé” 从泉州的宗教石刻艺术看宋元时期的宗教文化融合 [Study of Song Period Religious Syncretism with the Example of Quanzhou Stone Carvings]. *Religion in China* 中国宗教, no. 3 (2022): 86–87.
- Lǐ Yùfēi 李昱霏. “Quánzhōu jǐngjiào yíjī hǎisìlù shàng de zōngjiào wénhuà yíchǎn” 泉州景教遗迹海丝路上的宗教文化遗产 [Religious and Cultural Heritage of the Jingjiao Remnants from Maritime Silk Road in Quanzhou]. *Religion in China* 中国宗教, no. 4 (2019): 70–71.
- Liǔ Bóyūn 柳博赞 and Zhù Shuài 祝帅. “Cóng jǐngjiào tóngpái kàn jǐngjiào shǐ yánjiū de ruògān wèntí – yǐ Nièkèxùn (F.A. Nixon) de ‘qīngtóng shízi’ shōucáng wéi zhōngxīn” 从景教铜牌看景教史研究的若干问题——以聂克逊 (F.A. Nixon) 的“青铜十字”收藏为中心 [Some Issues in the Study of Jinjiao History in Light of Jinjiao Bronze Medals – With a Focus on F.A. Nixon’s “Bronze Cross” Collection]. *The World Religious Cultures* 世界宗教文化, no. 6 (2022): 123–128.
- Líu Kānglè 刘康乐. “Hànwén jǐngjiào jīngdiǎn de dàojiàohuà” 汉文景教经典的道教化 [Daoist influence on the



- Jingjiao Classics in Chinese]. *Eastern Philosophy and Culture* 东方哲学与文化, no. 1 (2019): 139-148.
- . “Tángdài Cháng'ān de jǐngjiào yǔ dàojiào” 唐代长安的景教与道教 [Jingjiao and Daoism in Chang'an during the Tang Dynasty]. *Zhōukǒu shīfàn xuéyuàn xuébào* 周口师范学院学报, no. 1 (2021): 55-58.
- Liú Wénsuǒ 刘文锁, Wáng Zéxiáng 王泽祥, and Wáng Lóng 王龙. “2021 Nián Xīnjiāng Tǔlǔfān xīpáng jǐngjiào sìyuàn yízhǐ kǎogǔ fājué de zhǔyào shōuhuò yǔ chūbù rènshí” 2021年新疆吐鲁番西旁景教寺院遗址考古发掘的主要收获与初步认识 [Major Discoveries and Preliminary Insights from Archaeology Excavations at the Site of a Jingjiao Temple on the Western Side of Turfan, Xinjiang]. *The Western Regions Studies* 西域研究, no. 1 (2022): 74-80, 171.
- Liú Yīnghuá 刘英华 and Yáng Bǎoyù 杨宝玉. “P.t.351, P.t. 1049 ‘Jǐngjiào bǔcí’ ‘Yā míng zhàn’ zhùhé yǔ yánjiū” P.t.351、P.t.1049 《景教卜辞》《鸦鸣占》缀合与研究 [P.t. 351, P.t. 1049 “Jingjiao Divination” “The Crow’s Song Divination” Composition and Research]. *Guóxué xué kān* 国学学刊, no. 1 (2022): 50-64, 139-140.
- Lǚ Tíngtíng 鲁婷婷. “Dàqín jǐngjiào xuānyuán zhìběn jīng’ zhùshū” 《大秦景教宣元至本经》注疏 [Commentaries to the “Primary Scripture Explaining the Origins of the Daqin Nestorian Religion”]. *Silk Road* 丝绸之路, no. 3 (2019): 70-73.
- Mǎ Bīn 马斌. “Zōngjiào yìhuò zōngpài? – 7 shìjì mò zhì 8 shìjì chū Xùliyà dìqū yīsilánjiào hé jīdūjiào yǎnzhōng de duìfāng” 宗教抑或宗派?——7世纪末至8世纪初叙利亚地区伊斯兰教和基督教眼中的对方 [Religion or

- Sect? – The Other Side in the Eyes of Christianity and Islam in Late Seventh to Early Eight Century Syria]. *The World Religious Cultures* 世界宗教文化, no. 2 (2019): 76-80, 174.
- Mǎ Xiǎolín 马晓林. “Jùyě Yuándài jǐngjiào jiāzú bēi lǐshǐ rénmíng zhājì” 巨野元代景教家族碑历史人名札记 [Notes on the Historical Names Recorded on Yuan Dynasty Yēju Clan Stele]. *Journal of Sun Yat-sen University (Social Science Edition)* 中山大学学报(社会科学版), no. 60 (05) (2020): 136-139.
- Mǎ Yùxiù 马玉秀. “Táng Yuán shíqī jǐngjiào yǔ yīslán jiào zài huá de bùtóng mìngyùn jí qí sùyuán” 唐元时期景教与伊斯兰教在华的不同命运及其溯源 [The Different Fates of Jingjiao and Islam in China during the Tang and Yuan Dynasties and their Traceability]. *Qīngzàng gāoyuán lùntán* 青藏高原论坛, no. 1 (2020): 104-110.
- Máo Sīcháo 毛思潮. “Tángdài jǐngjiào huìhuà de zhōngguó huà yǎnbiàn” 唐代景教绘画的中国化演变 [The Evolution of the Sinicization of Tang Dynasty Jingjiao Paintings]. *Religion in China* 中国宗教, no. 1 (2020): 72-73.
- Mù Hóngyàn 穆宏燕. “Jǐngjiào shízì liánhuā zàoxíng yìshù” 景教十字莲花造型艺术 [Plastic Art of the Jingjiao Cross-Lotuses]. *The World Religious Cultures* 世界宗教文化, no. 6 (2019): 2.
- Niú Rǔjí 牛汝极. “Dūnhuáng jǐngjiào wénxiàn de fāxiàn jí qí duì Sīlù zōngjiào yánjiū de qǐshì” 敦煌景教文献的发现及其对丝路宗教研究的启示 [The Discovery of Jingjiao Literature at Dunhuang and its Implications for the Study of Silk Road Religions]. *The World Religious Cultures* 世界宗教文化, no. 1 (2021): 1-9.

Pān Xiá 潘侠. “Yuándài jīdū zōngjiào de zhōngguóhuà shíkèyì zhú” 元代基督宗教的中国化石刻艺术 [Sinicized Christian Stone Carving Art in Yuan Dynasty]. *Religion in China* 中国宗教, no. 10 (2020): 80-81.

Péng Mǎnyuán 彭滿圓 (Garry M. Pang). “Dàqín jǐngjiào dàshèng tōngzhēn gūifǎ zàn’ – yīshǒu fǎnyìng tángdài jǐngjiào jìngbài lǐyí de shīgē” 《大秦景教大聖通真歸法讚》——一首反映唐代景教敬拜禮儀的詩歌 [“Daqin Jingjiao Dasheng Tongzhen Guifa Zan”: A Hymn Reflects the Liturgy of Jingjiao in the Tang Dynasty]. *Jian Dao: a journal of Bible & Theology* 建道學刊 no. 51 (2019): 77-100.

Pú Wénlì 蒲雯麗. “Cóng ‘Dàqín jǐngjiào sānwēi méngdùzàn’ kàn tángdài jǐngjiào yīnyuè” 从《大秦景教三威蒙度赞》看唐代景教音乐 [Looking at Tang Dynasty Jingjiao Music from the Perspective of ‘Hymn in adoration of the Holy Trinity’]. *Religion in China* 中国宗教, no. 2 (2021): 62-63.

Qí Xiǎoqīng 祁晓庆 and Yáng Fùxué 杨富学. “Xīběi dìqū Sīchóu zhī lù yǔ zhōngwài guānxì yánjiū sìshí nián” 西北地区丝绸之路与中外关系研究四十年 [Forty Years of Research on the Silk Road and Sino-Foreign Relations in the Northwest]. *Shíhézi dàxué xuébào (zhéxué shèhuì kēxué bǎn)* 石河子大学学报 (哲学社会科学版), no. 6 (2020): 78-87.

Qín Yán 秦妍. “Dàqín jǐngjiào liúxíng Zhōngguó bēi’ chūtǔ dìdiǎn zàitàn” 《大秦景教流行中国碑》出土地点再探 [Re-exploration of the Excavation Site of the “Stele Commemorating the Dissemination in the Middle Kingdom of the Jingjiao of the Great Qin”]. *Journal of Pingxiang University* 萍乡学院学报, no. 36 (02) (2019): 43-48.

- Qīu Yún 邱云. “Jǐuwéi de zhòngféng – cóng Zhōngguó wénxué de jiǎodù kàn ‘Dàqín jǐngjiào sānwēi méngdù zàn’” 久违的重逢——从中国文学的角度看《大秦景教三威蒙度赞》 [A Long-Awaited Reunion – Examining the “Hymn in adoration of the Holy Trinity” from the Perspective of Chinese Literature]. *Tiān fēng* 天风, no. 10 (2022): 55-56.
- Rèn Guān 任冠 and Wèi Jiān 魏坚. “2021 Nián Xīnjiāng Qítái Tángcháodūn jǐngjiào sìyuàn yízhǐ kǎogǔ fājué zhǔyào shōuhuò” 2021年新疆奇台唐朝墩景教寺院遗址考古发掘主要收获 [Major Discoveries from Archaeological Excavations at the Tangchaodun Jingjiao Temple Site in Qitai, Xinjiang]. *The Western Regions Studies* 西域研究, no. 3 (2022): 106-113.
- Shěn Chēn 沈琛. “Zài lùn Tǔbō yǔ jǐngjiào, móníjiào de liánxì” 再论吐蕃与景教、摩尼教的联系 [Revisiting the Connection between Jingjiao, Manichaeism and Turfan]. *Dunhuang Research* 敦煌研究, no. 3 (2022): 139-147.
- Sūn Jīng 孙晶. “Yuándài tiānzhǔjiào zài Huá wùzhí yícún: liǎngkuài Yángzhōu lādīngwén mùbēi túxiàng tànxi” 元代天主教在华物质遗存：两块扬州拉丁文墓碑图像探析 [Material Remains of Catholicism in Yuan Dynasty China: An Analysis of Images with Latin Inscriptions on Two Tombstones in Yangzhou]. *Art Design Research* 艺术设计研究, no. 1 (2020): 99-104.
- Táng Xiǎofēng 唐晓峰. “Táng Yuán jiān jīdūjiào shǐ shùpíng – jiānlùn zǎoqī Zhōngguó jīdūjiào shǐ de liánxùxìng” 唐元间基督教史述评——兼论早期中国基督教史的连续性 [A Review of the History of Christianity between Tang and Yuan Dynasties – a Discussion of Continuity of Histo-

- ry of Early Chinese Christianity]. *Studies in World Religions* 世界宗教研究, no. 8 (2022): 79-87.
- . “Yǐ fó dào shì yé” – Tángdài jǐngjiào ‘zhōngguó huà’ de chūbù chángshì” “以佛道释耶”——唐代景教“中国化”的初步尝试 [“Explaining Christianity Through Buddhism and Daoism” – Initial Attempts to “Sinicize” Jingjiao in the Tang Dynasty]. *The World Religious Cultures* 世界宗教文化, no. 3 (2021): 16-22.
- Wáng Jiànxīn 王建新 and Guān Nánán 关楠楠. “Wàilái zōngjiào zhōngguó huà kǎo lùn – Tángdài jǐngjiào yǔ yīslán jiào chuánbō bǐjiào” 外来宗教中国化考论——唐代景教与伊斯兰教传播比较 [An Examination of the Sinicization of Foreign Religions – A Comparison of the Spread of Jingjiao and Islam during the Tang Dynasty]. *The World Religious Cultures* 世界宗教文化, no. 4 (2020): 109-116.
- Wáng Jìng 王静. “Sīchóu zhī lù shàng jǐngjiào de běntǔ huà chuánbō jí qí shuāiluò” 丝绸之路上景教的本土化传播及其衰落 [The Localization, Spread, and Decline of Jingjiao on the Silk Road]. *The Western Regions Studies* 西域研究, no. 3 (2022): 114-129, 172.
- Wáng Jìng 王静 and Fù Ziyáng 付子阳. “Jǐngjiào yǔ Nièsituōlì pài zhī yuánliú jí yìtóng biànxī” 景教与聂斯脱利派之源流及异同辨析 [The Analysis of The Origins and the Dissimilarities of Nestorianism and Jingjiao]. *Zhōngguó tiānzhǔjiào* 中国天主教, no. 3 (2022): 49-55.
- Wáng Lǐpín 王礼频. “Tángdài jǐngjiào zhōngguó huà chūtàn” 唐代景教中国化初探 [A Preliminary Study into the Sinicization of Jingjiao in the Tang Dynasty]. *Tiān fēng* 天风, no. 11 (2021): 49-51, 71.

Wáng Sījié 王思杰. “Yuándài zōngjiào zhǐlǐ de jīngyàn yǔ qǐshì: yǐ Quánzhōu wèi lì” 元代宗教治理的经验与启示：以泉州为例 [Experience and Lessons of Yuan Dynasty Religious Governance: Taking Quanzhou as an Example]. *Religion in China* 中国宗教, no. 4 (2020): 76-78.

——. “Yuándài zōngjiào zhǐlǐ zhōng de jiānjiē zhǐlǐ jìnlù – yǐ Yuándài Quánzhōu de zōngjiào gòngshēng kōngjiān wèi qiērùdiǎn” 元代宗教治理中的间接治理进路——以元代泉州的宗教共生空间为切入点 [Indirect Approaches to the Governance of Religion During the Yuan Dynasty – Taking Yuan Dynasty Quanzhou Communal Religious Spaces as a Starting Point]. *Journal of Northwest Minzu University (Philosophy and Social Sciences Edition)* 西北民族大学学报(哲学社会科学版), no. 1 (2019): 24-32.

Wáng Xuě 王雪. “Qiǎnxī Zhōngguó Yílǐ Ālímǎlǐ chūtǔ de Yuán jǐngjiào mùbēi” 浅析中国伊犁阿力麻里出土的元景教墓碑 [A Brief Analysis of the Yuan Period Jingjiao Tombstone Unearthed in Alimaliq, Ili, China]. *Wénhuà yìshù chuàngxīn guójì xuéshù lùntán lùnwén jí* 文化艺术创新国际学术论坛论文集 (2022): 21-23.

Wèi Jiān 魏坚 and Zhèng Yù 郑玉. “Yīnshān Wāngǔ jǐngjiào túxiàng de chūbù yánjiū” 阴山汪古景教图像的初步研究 [A Preliminary Study of the Ancient Jingjiao Images of Yinshan's Ongud]. *Gùgōng bówùyuàn yuàn kān* 故宫博物院院刊, no. 8 (2020): 60-72.

Xià Jīnhuá 夏金华. “Zhōnggǔ shíqī sānyìjiào de xiāowáng yǔ wàilái zōngjiào Zhōngguóhuà de lùjìng xuǎnzé” 中古时期三夷教的消亡与外来宗教中国化的路径选择 [The Extinction of Three Foreign Religions in the Mediaeval Times and the Path Choice in the Sinicization of Foreign Religions]. *Journal of East China Normal University (Phi-*

*losophy and Social Sciences Edition*) 华东师范大学学报(哲学社会科学版), no. 51-1 (2019): 117-123, 173-174.

Xiàng Bǐngguāng 项秉光. “Jǐngjiào Dūnhuáng zǎoqī xiějuàn wénběn zìjù shìyì” 景教敦煌早期写卷文本字句释义 [Interpretation of Early Jingjiao Manuscripts in Dunhuang]. *Journal for the Study of Christian Culture* 基督教文化学刊, no. 2 (2019): 254-273.

Xú Xiǎohóng 徐晓鸿. “Dàqín jǐngjiào dàshèngtōng zhēngūi fǎzàn’ shìyì” 《大秦景教大圣通真归法赞》释义 [Interpretation of “Hymn of praise for the Transfiguration of Our Lord”]. *Tiān fēng* 天风, no. 1 (2019): 28-29.

——. “Dàqín jǐngjiào xuānyuán (zhì) běnjīng’ shìyì (èr)” 《大秦景教宣元(至)本经》释义(二) [Interpretation of “Primary Scripture Explaining the Origins of the Daqin Nestorian Religion” (2)]. *Tiān fēng* 天风, no. 3 (2019): 26-27.

——. “Dàqín jǐngjiào xuānyuán (zhì) běnjīng’ shìyì (sān)” 《大秦景教宣元(至)本经》释义(三) [Interpretation of “Primary Scripture Explaining the Origins of the Daqin Nestorian Religion” (3)]. *Tiān fēng* 天风, no. 4 (2019): 20-21.

——. “Dàqín jǐngjiào xuānyuán (zhì) běnjīng’ shìyì” 《大秦景教宣元(至)本经》释义 [Interpretation of “Primary Scripture Explaining the Origins of the Daqin Nestorian Religion”]. *Tiān fēng* 天风, no. 2 (2019): 24-26.

——. “Luòyáng jǐngjiào jīngchuáng’ shìyì (yī)” 《洛阳景教经幢》释义(一) [Interpretation of Luoyang Jingjiao Inscribed Stone Pillars (1)]. *Tiān fēng* 天风, no. 5 (2019): 31-33.

——. “‘Luòyáng jǐngjiào jīngchuáng’ shìyì (èr)” 《洛阳景教经幢》释义(二) [Interpretation of Luoyang Jingjiao Inscribed Stone Pillars (2)]. *Tiān fēng* 天风, no. 6 (2019): 22-24.

Xú Yǐhuá 徐以骅. “Jiēkāi ‘jīdūjiào chuánrù Zhōngguó de dìyī mù’ – ‘Tángdài jǐngjiào wénxiàn yǔ bēimíng shìyì’ xù” 揭开“基督教传入中国的第一幕”——《唐代景教文献与碑铭释义》序 [Revealing the “First Act of the Spreading of Christianity to China” – Introduction to “An interpretation of the literature and inscription of Jingjiao in the Tang Dynasty”]. *Tiān fēng* 天风, no. 7 (2020): 36-37.

Yáng Xiǎohóng 杨晓红 and Zhāng Zhèng 张政. “Tángdài jǐngjiào shèngjīng wénxué yì jiè jí qí yǐngxiǎng yánjiū” 唐代景教圣经文学译介及其影响研究 [A Study of the Translation of Jinjiao Religious Literature and its Influence During the Tang Dynasty]. *Zhǎngchūn shīfàn dàxué xuébào* 长春师范大学学报, no. 11 (2020): 103-108.

Yáo Chóngxīn 姚崇新. “Zhēnzhū yǔ jǐngjiào – yǐ shízìjià túxiàng wéi zhōngxīn de kǎochá” 珍珠与景教——以十字架图像为中心的考察 [Pearls and Jingjiao – An Examination Centred on the Image of the Cross]. *The Western Regions Studies* 西域研究, no. 1 (2021): 81-100, 171-172.

Yè Lěilěi 叶蕾蕾. “Chuánjiào shì yǔ chuánjiào bēi – ‘Dàqín jǐngjiào bēi’ zhī Měiguó jiēshòu shǐ” 传教士与传教碑——《大秦景教碑》之美国接受史 [Missionaries and Missionary Monuments – A History of the American Reception of the Nestorian Stele]. *The World Religious Cultures* 世界宗教文化, no. 3 (2020): 133-143.

Zhèng Yù 郑玉. “Yīnshān Wāngǔ jǐngjiào shízìjià lèixíng yǔ děngjí yánjiū” 阴山汪古景教十字架类型与等级研究



[A Study into the Types and Ranks of Ongud Jinjiao Crosses from Yinshan]. *Nánfāng wénwù* 南方文物, no 6. (2021): 160-166.

Zhū Líng 朱玲. Jǐngjiào lǐyí de Zhōngguó huà yuánsù 景教礼仪的中国化元素 [Chinese Elements of the Jingjiao Liturgy]. *Religion in China* 中国宗教, no. 7 (2021): 68-69.

## BIBLIOGRAPHY OF JAPANESE LANGUAGE TEXTS

### Books

Kawaguchi Kazuhiko 川口一彦. *Keikyōhi no fūkei: [Sho no machi Kasugai] no shinhiseki [Daishin Keikyō ryūkō Chūgokuhi] soshite Tōfū to Kūkai* 景教碑の風景:「書のまち春日井」の新碑跡「大秦景教流行中国碑」そして道風と空海 [The Scenery of the Keikyō Momument: The New Monument Site in Kasugai, the City of Calligraphy, the Xi'an Stele, and Tōfū and Kūkai]. Nagoya: Sankeisha, 2022.

Oda Mitsuo 小田光雄. *Kindai shuppanshi tansaku* 近代出版史探索 [Exploring the History of Modern Publishing], Volume 4. Tokyo: Ronsōsha, 2020.

Wakabayashi Hirofumi 若林啓史. *Shiria no hitan: Kirisuto kyōto gyakusatsu jiken 1860 nen* シリアの悲嘆: キリスト教徒虐殺事件一八六〇年 [Tūsheh al-Naṣārā : the massacre of Christians in Damascus in 1860]. Tokyo: Chisen Shokan, 2019.

Xià Nài 夏鼐. *Shiruku Rōdo kōkogaku kenkyū* シルクロード考古学研究 [Silk Road Archaeological Research]. Edited by Xià Zhèngkǎi 夏正楷, translated by Lǐ Yǔlíng 李宇玲, Miyayama Masaharu 宮山昌治 and Tsuchiya Kazuyuki

土屋和之. Tokyo: Gurōbaru Kagaku Bunka Shuppan, 2022.

### Book Chapters

Moribe Yutaka 森部豊. “Zui · Tō teikoku to ‘shūkyō’ – Higashi Yūrashia kara toikakeru” 隋・唐帝国と「宗教」—東ユーラシアから問いかける [The Sui and Tang Empires and “Religion”– Questions from East Eurasia]. In *Sekai no naka no nihon shūkyō* 世界のなかの日本宗教 [Japanese religions in the Global Context], ed. Uejima Susumu 上島亨 and Yoshida Kazuhiko 吉田一彦, pp. 169-200. Tokyo: Yoshikawa Kōbunkan, 2021.

Obara Jun 小原淳. “Wakayama no Keikyōhi” 和歌山の景教碑 [Wakayama’s Nestorian Stele]. In *Seikaishi to tsunagaru Nihonshi: Kii hantō kara no shiza* 世界史とつながる日本史: 紀伊半島からの視座 [Japanese history connected with world history: Perspectives from the Kii Peninsula], ed. Murai Shōsuke 村井章介, Kaizu Ichirō 海津一朗, and Inabu Jun 稲生淳. Kyōto: Mineruva Shobō, 2018).

### Articles

Moriyasu Takao 森安孝夫. “Zen kindai chūō Yūrashia no Toruko · Mongoruzoku to Kirisutokyō,” 前近代中央ユーラシアのトルコ・モンゴル族とキリスト教 [Turkic-Mongols and Christianity in premodern Central Eurasia]. *Bulletin of the Research Institute of Cultural Properties, Teikyo University*, Vol. 20 (2021): 5-39.

Sunada Kyōsuke 砂田恭佑. “Kyurosu no Teodoretosu 「Shihen Chūkai」 ni okeru dai kaishaku to kyūsai shikan” キュロスのテオドレトス「詩篇註解」にお

ける題解釈と救済史観. [Interpreting the theme and redemptive history of Theodoret of Cyrrhus's 「Commentary on the Psalms」] *Eikōn: Tōhō Kirisutokyō Kenkyū* エイコーン: 東方キリスト教研究, Vol. 49 (2021): 28-54.

——. “Kyurosu no Teodoretosu ni okeru 「Shiriago」 mondai saikō” キュロスのテオドレトスにおける「シリア語」問題再考 [Rethinking the role of the “Syriac Language” in the writings of Theodoret of Cyrrhus]. *Nenpō chūiki bunka kenkyū* 年報地域文化研究, Vol. 24 (2020: 76-99).

Tanaka Masato 田中雅人. “Shohyō to shōkai Wakabayashi Hirofumi cho 「Shiria no hitan: Kirisuto kyōto gyakusatsu jiken 1860 nen」” 書評と紹介 若林啓史 「シリアの悲嘆: キリスト教徒虐殺事件一八六〇年」 [Review and Introduction to Hirofumi Wakabayashi's 「Ṭūsheh al-Naṣārā: The Massacre of Christians in Damascus in 1860」]. *Isuramu sekai* イスラム世界, Vol. 94 (2020): 69-77.